SII 6.251: original edition by K. V. Subrahmanya Aiyer

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 251. (A.R. No. 274 of 1897). IN THE MANDAPA IN THE RAJAGOPALA-PERUMAL TEMPLE AT MANIMANGALAM, SAIDAPET TALUK, CHINGLEPUT DISTRICT

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv06p0i0251

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII06/DHARMA_INSSIIv06p0i0251.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-09-29 11:08 (2b36d53)

Edition

〈1〉 **śubhamastu svasti** 〈||〉

śrīma(N)mahāma(ṇ)ṭaliśva(ra)**N rājādhirājaN** 〈**r**〉**āja**parameśva**r**aṉ **śrī**vīra**pra**tāpa **de**varāyaṟakku cellāṉi〈2〉ṉṟa cakā**bdaM** Āyirattu (mu)ṉṉūṟṟu Aympatteḻi(ṉ)mel cellāniṉ(ṟa I)rā**kṣa**〈**sa**〉 **sa**ṅva**(T)sara**m kumpaṉāyaṟṟu pū**rvvapakṣa**ttu〈3〉 **daśa**miyum veḷḷikkiḻamaiyum peṟṟa Uttirattu ṉāḷ〈4〉 **ja**yaṅkoṇṭacoḻamaṇṭalattu puliyū(r)kkoṭṭamāṉa kulottuṅkacoḻavaḷanāṭṭu kuṉṟattūrṉāṭṭu maṇimaṅkalamāṉa **(gr)ā**macikāmaṇi〈5〉catu**rvve**timaṅkalattu vaṇṭuvarāpatiyemperumā〈ṉ〉 koyilil tāṉattār Imma(ṇ)ṭalattu Ikkāṭṭukkoṭṭattu kākkalūrnāṭṭu tiruveḷuri〈6〉l patiyuḷḷāril ciṟunācciyār (ma)kaḷār pā(ṭṭi)mānācciyāṟku **sa**ṟuvamāṉi(ya) (ni)lavilaippiṟamāṇam paṇṇikkuṭuttapa(ṭi) Eṅkaḷkoyil tiruviṭaiyāṭṭamāṉa〈7〉 teṉkaḻaṉiyil tirunāmattukkā(ṇi)yāṉa nilattil [5+] paṉṉiraṭikkolāl (O)ḻukiṉpaṭi kuḻi Iraṇṭāyirattukku vilaiyāka niṟceyittiṭa [7+] kaḻaṉikku [5+]〈8〉 piṟamaṇṇiyaṉ mataku (Uṭ)aintupokaiyil

Inta mataku [5+] kku vāṅkic ceṉṟu Aṉṟāṭi{ṉa} naṭak(ku)m vācipaṭāta naṟ ↄ 3 100 Ippaṇam muṉṉūṟṟukkum I<k>kuḻi Iraṇṭāyiramum vilai<9>Āvatu Ākavum Itukku Eppeṟpaṭṭa (kala)ṉṉum Illai{k} kalaṉu(ṇ) [4+] ttoṟṟupaṭil nāṅka(ḷ)e kalaṉ ti<r>ttu kuṭukkakkaṭavomākavum Intappaṇam muṉṉūṟṟukkum vilaiyāṉa Intak<10>kuḻi Iraṇṭāyirattukku varuṅ kaṭamai poṉvari Uḷḷatukku Iv Emperumāṉukku tammuṭaiya (taṉma)mākak kāla cantikku nāḷ Oṉṟukku murivaṉmarakkālāl (A){m}mutu(pa)ṭi kuṟuṇiyum<11> neyyamutu Uḻakkuṅ kaṟiyamutu (ta)yir Amutu (Eri)karumpu I(la-iAmutu) Aṭaikkāyamutu Ivvakaippaṭikkut tām Inta **sa**ṟuvamāṉṉiya(m nila)ṅkoṇṭu tiru<k>kaiyil Immariyātikku Ikku<12>ḻi Iraṇṭāyirattukku varu(ṅ kaṭam)ai poṉvari Uḷḷattukku (I)ṉṉāḷmutalāka (ṉāḷ Oṉṟu)kku Intak kuṟuṇi Amutupaṭiyum neyya-mutu kaṟiyamutu tayi[ramutum Ilaiyamu]<13>tu Aṭaikkā(ya)mutu [6+] vakaippaṭi cantiraĀtitava(ṟai)kkum nammuṭaiya Upayamāka naṭattakkaṭavomākavum Inta pi<ṟa>**sā**ta<t>til nāḷ Oṉṟukku varum piṟa**sā**tam Irun(ā)<14>ḻi<yu>m tām tuyilaman-tāmpaṭṭaṟku kuṭukkaiyil Inta piṟa**sā**ta(m I)runāḻi<yu>m Iva{r}re cantiraĀtittavaraiyum peṟakkaṭava(t)ākavum Ippaṭi cammatittu **sa**ṟuvamāṉṉiya nilavilai<15>ppiṟamāṇam paṇṇiṉo<m> pāṭṭimānācciyāṟku tāṉattārom Ivai koyil (ka)ṇakku maṇimaṅkala-muṭaiyā<n> Eḻuttu Ivai [6+] ttātar Eḻuttu vaṭa{m}malai tātar<16> Eḻuttu Ivai tuyila-maṉtāṉpaṭṭa(r) Eḻuttu Ippaṭi Aṟiveṉ cirā<ma>paṭṭa{r}reṉ Ippaṭi Aṟiveṉ tevapperumāḷ-paṭṭa{r}reṉ <||>

Bibliography

Digital edition of SII 6.251 by Subrahmanya Aiyer 1928 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis. ARIE/1897-1898/A/1897/274

Primary

[SII] Subrahmanya Aiyer, K. V. 1928. *South-Indian inscriptions (texts). Volume VI: Miscellaneous inscriptions from the Tamil, Telugu and Kannada countries*. South Indian Inscriptions 6. Calcutta: Government of India, Central Publication Branch. Pages 134–135, item 251.

Secondary

[ARIE] ARIE 1897–98. *G.O. Nos. 1093-1096, 29th August 1898. Epigraphy. Directing that the annual report of the Government Epigraphist for 1897-98 be forwarded to the Government of India, approving provisionally his programme of work for the next fields season*. Edited by Eugen Julius Theodor Hultzsch. Madras: Government of Madras, Public Department, 1898. Page 14, appendix A/1897, item 274.